Gebrauchsanweisung

Oxynon®

Instructions for use
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso
Instrucciones para el uso

DeguDent
A Dentsply Company

Farbe: Schwarz
Format: 74 x 105 mm

GA_Oxynon_50535115e_1114.indd 1 16.12.14 14:42

Oxynon®

D

Oxynon ist ein Spezial-Flussmittel zum Löten von Nichtedelmetall-Legierungen in der Zahntechnik.
Die Verbindung zwischen CoCrMo- und Edelmetall-Legierungen ist ebenfalls möglich.
Oxynon erlaubt eine sehr gute Benetzung der Lötflächen mit Lot.

Arbeitsanleitung:

1. Lötfläche reinigen, anrauen, gegebenenfalls abstrahlen.
2. Objekte mit Wachs oder Modellierkunststoff fixieren und aus Deguvest L einen Lötblock herstellen.
3. Nach dem Abbrühen des Wachses werden die Lötflächen mit Oxynon bestrichen.
4. Lötobjekt erwärmen und Lot ansetzen, wenn das Objekt die Arbeitstemperatur erreicht hat. Bei Kombination Edelmetall- an Nichtedelmetall-Legierungen können Degulor und Unilote verwendet werden. Für Biosil an Biosil Lötungen verwendet man z. B. Degudent-Lot N1W oder DWL-Lot 801.
5. Oxynon-Reste nach dem Löten in Neacid-Lösung entfernen.
6. Dose nach Gebrauch gut verschließen.

Achtung !

Gesundheitsschädlich bei Verschlucken.
Nach Gebrauch Hände mit Wasser und Seife gründlich waschen.
Bei Gebrauch nicht essen, trinken oder rauchen.
BEI VERSCHLUCKEN: Bei Unwohlsein GIFTINFORMATIONSZENTRUM oder Arzt anrufen.
Mund ausspülen.
Kann vermutlich die Fruchtbarkeit beeinträchtigen.
Kann vermutlich das Kind im Mutterleib schädigen.
Vorgeschriebene persönliche Schutzausrüstung verwenden.

Farbe: Schwarz
Format: 74 x 105 mm

GA_Oxynon_50535115e_1114.indd 2 16.12.14 14:42

D

GB

Oxynon®

Oxynon is a spezial flux for use when soldering non-precious dental alloys. Non-precious alloys may also be soldered to dental alloys with a high gold content.
Oxynon has very good linking characteristics, ensuring the complete coverage of your working surfaces with solder.

Directions for use:

1. Clean the soldering surface of your object, roughen with a burr or sand blast, whichever is more effective.
2. Fix your objects in the required position using hard wax or modelling resin. Form your soldering block using Deguvest L soldering investment.
3. After melting off the wax with boiling water, the adjoining surfaces should be coated with Oxynon.
4. Heat up the workpiece and apply the solder when the workin temperature has been reached. When soldering non-precious and precious alloys together, we recommend using Degulor and Unilot solders. If soldering Biosil to Biosil then use Degudent solder N1W or DWL-Lot 801.
5. Any Oxynon still on the workpiece can be removed by placing the object in a Neacid pickling agent.
6. Always close the lid tightly after use.

Attention !

Harmful if swallowed.
Wash hands thoroughly with soap and water after handling.
Do not eat, drink or smoke when using this product.
IF SWALLOWED: Call a POISON CENTER or doctor/physician if you feel unwell.
Rinse mouth.
Suspected of damaging fertility. Suspected of damaging the unborn child.
Use personal protective equipment as required.

F

Oxynon®

Oxynon est un flux décapant spécial servant à braser des alliages en métal non précieux dans la technique dentaire.
L'assemblage entre les alliages CoCrMo et les alliages en métal précieux est également possible.
Oxynon permet une très bonne imprégnation de la surface de brasage avec un alliage d'apport.

Instruction de travail :

1. Nettoyer la surface de brasage, poncer et sabler si cela est nécessaire.
2. Fixer les objets avec de la cire ou du plastique à modeler et fabriquer un lingot de brasage tendre à partir de Deguvest L.
3. Après l'ébouillantage de la cire, les surfaces de brasage sont enduites avec Oxynon.
4. Chauffer l'objet de brasage et ajuster l'alliage d'apport lorsque l'objet a atteint la température de travail. Degulor et Unilote peuvent être utilisés pour une combinaison alliage en métal précieux sur alliage en métal non-précieux. Pour des brasages Biosil sur Biosil, Degudent Lot N1W ou DWL-Lot 801 sont par exemple utilisés.
5. Ôter les restes d'Oxynon dans une solution Neacid après le brasage.
6. Bien refermer la boîte après utilisation.

Atencion !

Nocif en cas d'ingestion.
Se laver soigneusement les mains à l'eau et au savon après manipulation.
Ne pas manger, boire ou fumer en manipulant ce produit.
EN CAS D'INGESTION: appeler un CENTRE ANTIPOISON ou un médecin en cas de malaise.
Rincer la bouche.
Susceptible de nuire à la fertilité. Susceptible de nuire au foetus.
Utiliser l'équipement de protection individuel requis.

Farbe: Schwarz
Format: 74 x 105 mm

GA_Oxynon_50535115e_1114.indd 4 16.12.14 14:42

F

I

Oxynon®

Oxynon è uno speciale fondente per la saldatura di leghe di metalli non nobili nell'odontotecnica.
È anche possibile unire tra loro le leghe di CoCrMo e di metalli nobili.
Oxynon consente un'adesione ottimale della lega di saldatura alle superfici da saldare.

Istruzioni di lavoro:

1. Pulire, irruvidire ed eventualmente sabbiare la superficie da saldare.
2. Fissare gli oggetti con cera o plastica da modellazione e realizzare un blocchetto di rivestimento con Deguvest L.
3. Dopo aver fuso la cera, applicare Oxynon sulle superfici da saldare.
4. Riscaldare l'oggetto da saldare e applicare la lega di saldatura quando l'oggetto ha raggiunto la temperatura ambiente. In caso di combinazione di leghe di metalli nobili e metalli non nobili, è possibile utilizzare Degulor e Unilote. Per le saldature di Biosil su Biosil, utilizzare ad es. la lega Degudent N1W o la lega DWL 801.
5. Dopo la saldatura, eliminare i residui di Oxynon con la soluzione Neacid.
6. Richiudere bene la confezione dopo l'uso.

Attenzione !

Nocivo se ingerito.
Lavare accuratamente le mani con acqua e sapone dopo l'uso.
Non mangiare, né bere, né fumare durante l'uso.
IN CASO DI INGESTIONE accompagnata da malessere: contattare un CENTRO ANTIVELENI o un medico.
Sciacquare la bocca.
Sospettato di nuocere alla fertilità.
Sospettato di nuocere al feto.
Utilizzare il dispositivo di protezione individuale richiesto.

E

Oxynon®

Oxynon es un fundente especial para soldar aleaciones de metal no precioso en la técnica dental.
La unión entre cromo-cobalto-molibdeno y aleaciones de metal precioso también es posible.
Oxynon permite una muy buena impregnación de las superficies a soldar con la soldadura.

Instrucciones de trabajo:

1. Limpiar la superficie a soldar, lijarla y en caso necesario arenarla.
2. Fijar los objetos con cera o acrílico para modelar y hacer un bloque para soldar con Deguvest L.
3. Después de evaporar la cera untar las superficies a soldar con Oxynon.
4. Calentar el objeto a soldar y colocar en posición la soldadura una vezque el objeto haya alcanzado la temperatura de trabajo. Al combinar aleaciones de metal precioso con aleaciones de metal no precioso se pueden utilizar soldaduras Degulor y Unilot. Para soldaduras de Biosil con Biosil se utiliza por ejemplo soldadura Degudent-Lot N1W o DWL-Lot 801.
5. Retirar los restos de Oxynon después de la soldadura en solución de Neacid.
6. Cerrar muy bien el envase después de su uso.

¡ Atención !

Nocivo en caso de ingestión.
Lavarse las manos concienzudamente con agua y jabón tras la manipulación.
No comer, beber ni fumar durante su utilización.
EN CASO DE INGESTIÓN: Llamar a un CENTRO DE INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA o a un médico si se encuentra mal.
Enjuagarse la boca.
Se sospecha que perjudica a la fertilidad. Se sospecha que daña al feto.
Utilizar el equipo de protección individual obligatorio.

Farbe: Schwarz
Format: 74 x 105 mm

E

o

el

t 801.

mm

GA_Oxynon_50535115e_1114.indd 7 16.12.14 14:42

50535115/e
REV 2014-11

www.degudent.com

DeguDent GmbH
Rodenbacher Chaussee 4
63457 Hanau-Wolfgang
GERMANY
Telefon +49/61 81/59-50

DeguDent
A Dentsply Company

Farbe: Schwarz
Format: 74 x 105 mm

GA_Oxynon_50535115e_1114.indd 8 16.12.14 14:42